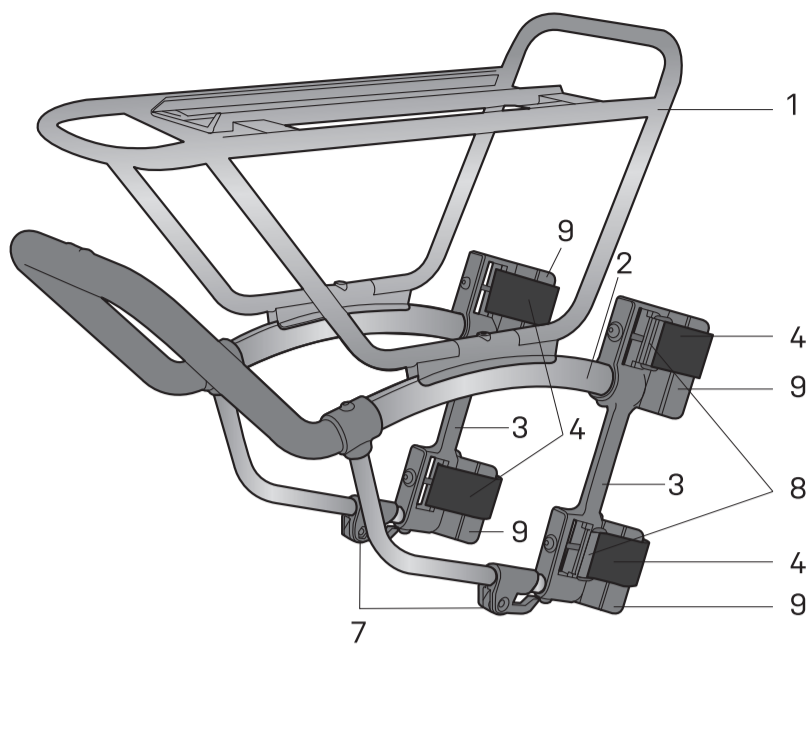
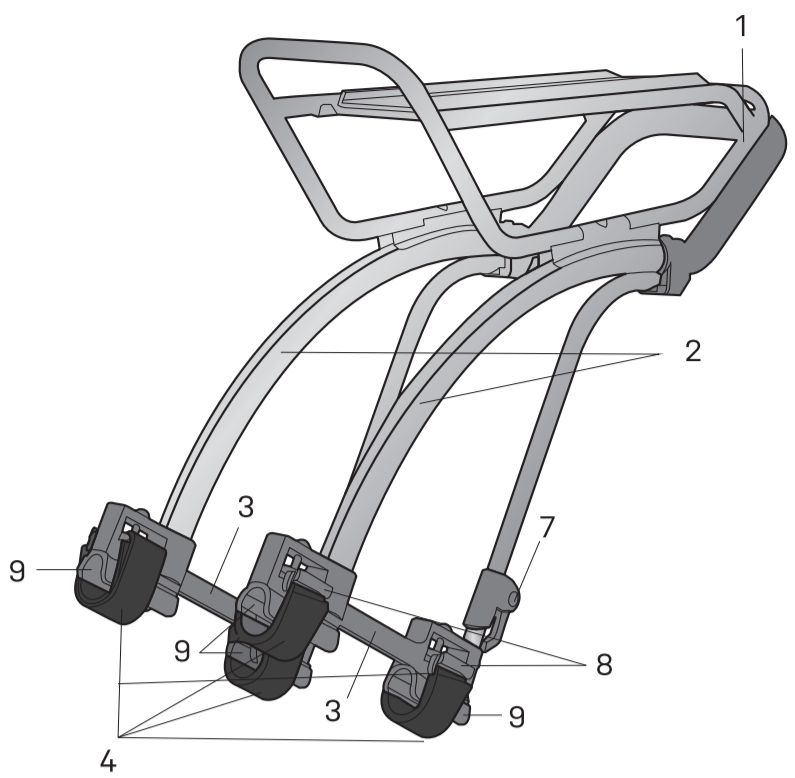


TETRARACK M1 (FRONT FORK)



TETRARACK M2 (SEATSTAYS)



TETRARACK M2L (SEATSTAYS)

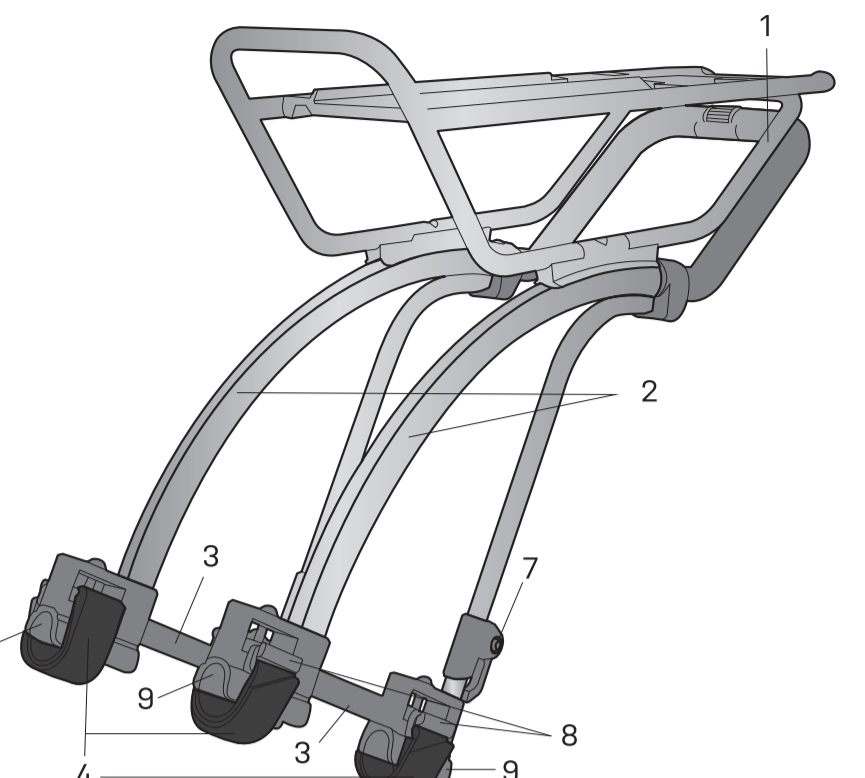


Table with 3 columns: English, German, and Japanese descriptions of parts 1-9 for M1, M2, and M2L models.

Technical diagrams showing the installation of the Tail Light Mount and Reflectors, including dimensions and part numbers.

WARNING / WARNUNG / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / ATTENZIONE / UWAGA / 注意 / 경고 / 注意

Diagram showing the correct 30-degree seatstay angle for proper operation, with text in multiple languages.

Diagram showing the 200mm mounting length of the TetraRack and the required seatstay diameter of at least 15mm.

Diagram showing compatibility requirements for front fork width (115-145mm) and seatstay width (95-125mm), along with maximum weight capacity.

INSTALLATION / MONTAGE / INSTALACIÓN / MONTAŻ / 取付方法 / 장착 / 安裝

Step 1: Unscrew 6 bolts of mounting base. Diagram shows the removal of the base bolts from the front fork.

Step 2: Adjust the width of rack to fit bike front forks / seatstays by spreading supports outward. Diagram shows the rack being adjusted to fit the frame.

Step 3: Release the Velcro straps on both sides of mounting base and adjust the mounting position to the proper height. Diagram shows the straps being released and the rack being positioned.

Step 4: Take Velcro straps with metal loop and route around front forks / seatstays. Diagram shows the straps being routed around the frame.

Step 5: Buckle metal loop into the hook of strap tensioner. Diagram shows the metal loop being buckled into the tensioner.

Step 6: Adjust the strap tensioner hook to the lowest position with 2.5mm Allen key. Diagram shows the tensioner being adjusted to the lowest position.

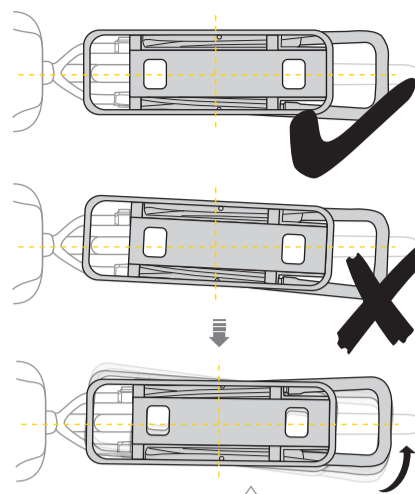
Step 7: Tighten to secure the mounting base to bike frame. Diagram shows the mounting base being tightened to the frame.

Step 8: Tighten all bolts after installation is complete. Diagram shows the final tightening of all bolts.

Step 9: Use 2.5mm Allen key to tighten mounting base and bend slightly. Diagram shows the final tightening and bending of the mounting base.

WARNING

ACHTUNG / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / ATTENZIONE / UWAGA / 注意 / 경고 / 注意



Ensure TetraRack is aligned with tire. After installation, tighten 6 bolts to recommended torque values.
Adjust TetraRack for adequate tire clearance. Misalignment or inadequate tire clearance will cause damage to TetraRack or bike frame and may injure the rider.

Sicherstellen, dass die TetraRack-Gepäckträger auf die Reifen ausgerichtet sind. Nach der Montage alle 6 Schrauben mit dem empfohlenen Drehmoment anziehen. Zwingend auf ausreichende Reifenfreiheit achten. Eine Fehlausrichtung und ein unzureichender Reifenabstand können zu Schäden am TetraRack und/oder Fahrradrahmen und zu einer Verletzung des Fahrers führen.
Assurez-vous que le TetraRack soit aligné avec le pneu.
Après l'installation, serrez les 6 vis avec le couple de serrage recommandé.
Ajuster le TetraRack pour avoir suffisamment d'espace entre le pneu et le porte-paquet, un mauvais positionnement peut entraîner des dégâts au TetraRack ou au vélo et peut blesser l'utilisateur.

Asegúrese de que el transportín TetraRack esté alineado con el neumático. Si el Transportín no estuviera alineado o el espacio con el neumático no estuviera libre de obstáculos, causará daños al transportín, a la bicicleta y posibles daños al ciclista.

Assicurarsi che il TetraRack sia allineato con il copertone. Dopo il montaggio, stringi i 6 bulloni al valore di tensione raccomandato.
Regola TetraRack basandosi su adeguato margine con la copertura. Il disallineamento o un inadeguato margine con la copertura comporterà il danneggiamento di TetraRack o del telaio della bici e può ferire il ciclista.

確保貨架與車架為垂直對齊狀態。安裝完成後，請確實依照建議裝架扭力值調整所有螺絲。
請調整適當的間隙。錯誤的裝架角度及輪胎間隙可能造成產品或車架損壞，並危及人身安全。

Recommended Torque Value
Empfohlenes Drehmoment
Couple recommandé
Valor de par de apriete recomendado
Zalecany moment obrotowy

推奨トルク
추천 토크 압력
建議扭力
Zalecany moment obrotowy

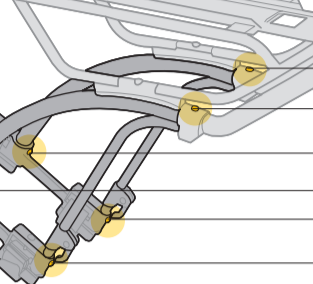
1.5 Nm

Upewnij się, że TetraRack jest wyrównany z oponą. Po montażu dokręć 6 śrub zalecaną wartość momentu obrotowego. Dotrzymaj TetraRack, aby uzyskać odpowiedni przeswit na oponę. Niewłaściwe ustawienie lub nieodpowiedni przeswit opony spowoduje uszkodzenie TetraRack lub ramy oraz może zranić jeźdźcę.

確保貨架與車架為垂直對齊狀態。安裝完成後，請確實依照建議裝架扭力值調整所有螺絲。
請調整適當的間隙。錯誤的裝架角度及輪胎間隙可能造成產品或車架損壞，並危及人身安全。

TetraRack이 타이어나 정렬되어 있는지 확인하십시오. 6 개의 볼트를 권장 토크 값으로 조이십시오. 타이어의 위치가 적절하도록 TetraRack을 조정하십시오.

정렬 불량 또는 부적절한 타이어의 사이로 인해 TetraRack 또는 자전거 프레임이 손상되어 운전자가 부상을 입을 수 있습니다.



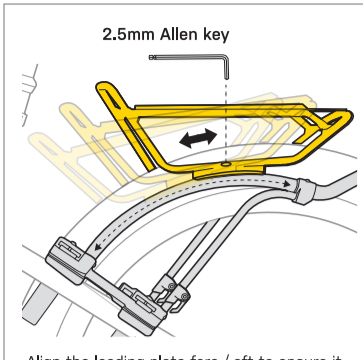
2.5mm Allen key

Wyrównaj płytę załadunkową do przodu / do tyłu, aby upewnić się, że jest ustawiona poziomo

荷台が地面と水平になるように前後に動かして調節します。

2.5 mm 육각 렌치를 이용하여 프레임이 수평이 되도록 조정하십시오.

可自由調整前後角度，請調整裝架與地面水平。



Align the loading plate fore / aft to ensure it is horizontally level

Trägerplatte nach vorne / hinten ausrichten, um sicherzustellen, dass diese waagrecht nivelliert ist.

aligner le cadre de chargement vers l'avant / l'arrière pour qu'il soit positionné à l'horizontal

Alinear la plataforma para asegurar que esté completamente horizontal

Allinea la piattaforma di carico avanti o indietro in modo che sia orizzontale.

Wyrównaj płytę załadunkową do przodu / do tyłu, aby upewnić się, że jest ustawiona poziomo

荷台が地面と水平になるように前後に動かして調節します。

2.5 mm 육각 렌치를 이용하여 프레임이 수평이 되도록 조정하십시오.

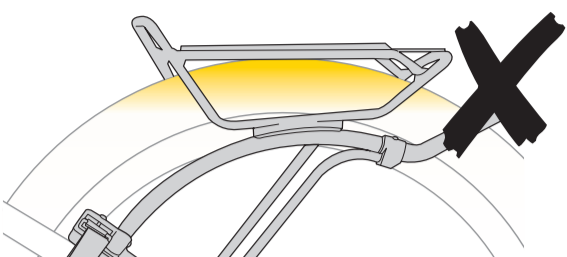
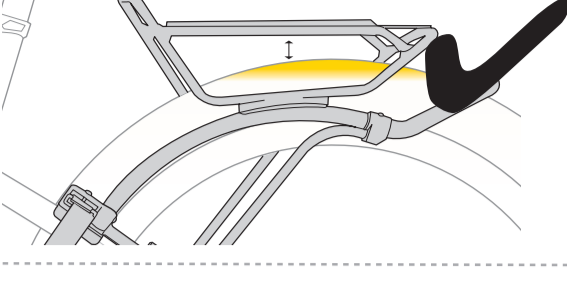
可自由調整前後角度，請調整裝架與地面水平。

Recommended Torque Value
Empfohlenes Drehmoment
Couple recommandé
Valor de par de apriete recomendado
Zalecany moment obrotowy

推奨トルク
추천 토크 압력
建議扭力
Zalecany moment obrotowy

2.5 Nm

ANGLE ADJUSTMENT



The proper tire clearance of TetraRack M1/ M2/ M2L must be larger than 20mm. Improper tire clearance may cause damage to TetraRack, your bike, or bodily injury.

Der Reifenabstand von TetraRack M1/ M2/ M2L muss mind. 20 mm betragen. Unzureichender Reifenabstand kann zu Schäden am TetraRack, dem Fahrrad oder zu Verletzungen des Fahrers führen.

L'écart nécessaire au bon fonctionnement du TetraRack M1/ M2/ M2L doit être supérieur à 20mm, un écart insuffisant peut causer des dégâts au TetraRack, au vélo ou des dégâts corporel.

El espacio de separación apropiado del neumático y el transportín debe ser superior a 20mm. Si el espacio fuera menor, podría causar daños en el transportín, en su bicicleta e incluso en el ciclista.

Il margine appropriato tra il copertone e TetraRack M1/M2/M2L dev'essere di almeno 20mm. Un margine inadeguato può causare danni a TetraRack, alla bici o al ciclista.

Właściwy przeswit opony w TetraRack M1/ M2/ M2L musi być większy niż 20 mm. Za mały przeswit może spowodować uszkodzenie TetraRack, roweru lub obrażenia ciała.

テトララックとタイヤのクリアランスは必ず20mm以上設けてください。

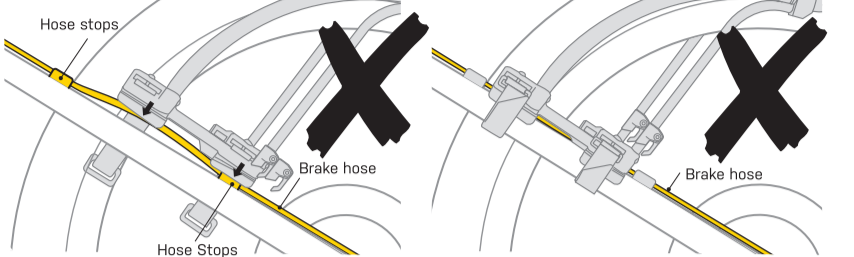
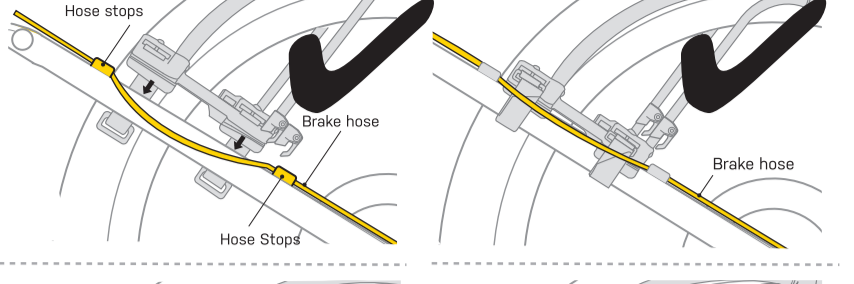
タイヤのクリアランスが適切でない場合、怪我や事故の原因となる恐れがあります。

TetraRack M1/ M2/ M2L 의 적정타이어 간격은 20mm이상여야 합니다.

타이어 간격이 부적절하면 TetraRack과 자전거 또는 라이더 몸에 부상을 입을 수 있습니다.

輪胎間隙必須大於2公分，錯誤的角度及輪胎間隙可能造成產品或車架損壞，並危及人身安全。

FRONT FORK / SEATSTAY



Do not install the rack on screw holes, hose stops, or brake hose.

Gepäckträger nicht auf Gewindebohrungen, Leitungsführungen und Bremsleitungen montieren.

ne pas installer le porte-paquet sur un pas de visse, une durite ou un arrêt pour gaine de frein

No instalar el transportín en los agujeros de las vainas, o encima de los guías o de los frenos.

Non installare il portapacchi su alloggi per viti, ferma cavi, o cavi freno.

Nie montuj bagażnika na otworach na śruby, ograniczniki pancerzy lub pancerzach hamulcowych.

アクセoriesを取り付けないでください。

不要將貨架安裝在止栓與煞車線上。

Do not inadvertently tighten over brake hose or derailleur cable

Klettverschlüsse bei der Montage nicht über der Bremsleitung und dem Schaltzugkabel schließen.

Lors de la fixation des sangles de fixation, veuillez à ne pas serrer une gaine de frein ou de dérailleur par inadvertance.

Al instalar las correas, tenga cuidado de no apretarlas por encima de los frenos o del cable del desviador.

Durante il fissaggio dei cinturini, non stringere accidentalmente attorno ai cavi freno o deragliatore.

Montuję paski montażowe nie należy przypadkowo napiąć przewodu hamulcowego lub linki przerzutki.

ストラップを締める際、ブレーキケーブルやシフトケーブルを巻き込まないようにしてください。

스프레드를 고정할 때 브레이크 호스나 변속 케이블 위에 장착하지 않습니다.

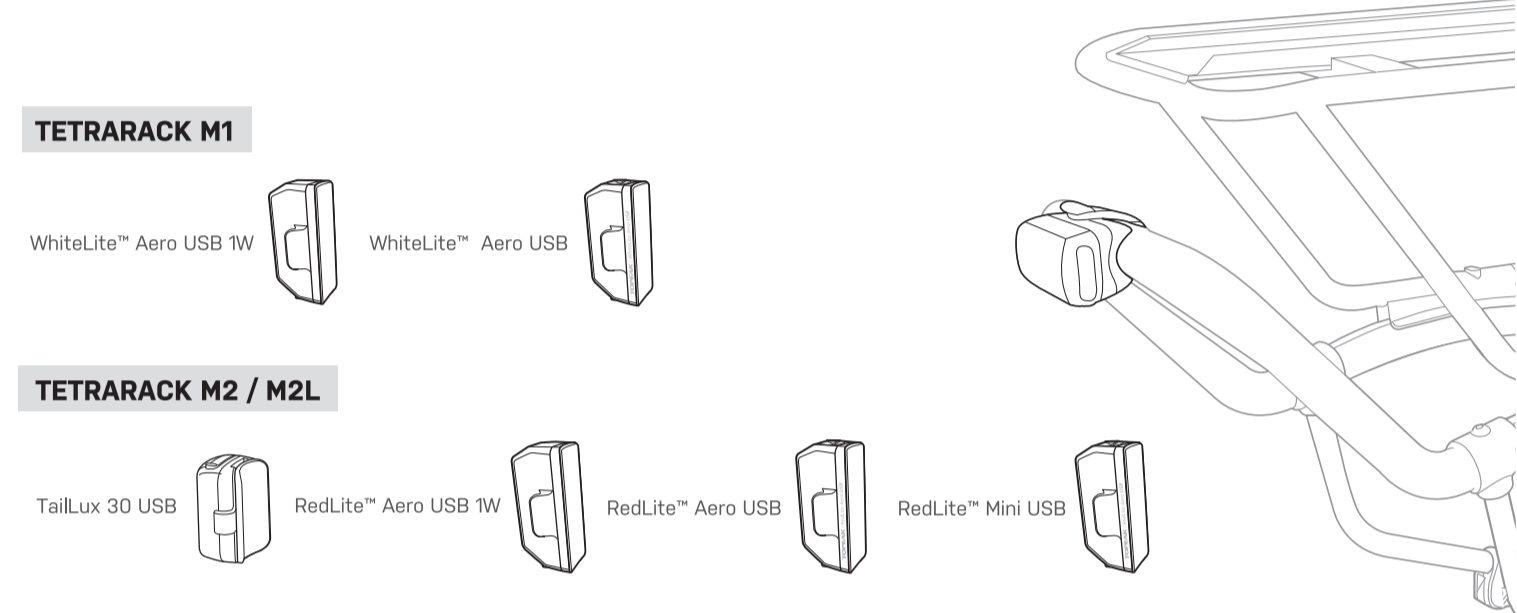
固定貨架束帶時，不要將煞車線綁在一起。

OPTIONAL ACCESSORIES

OPTIONALES ZUBEHÖR/ ACCE SSOIRES EN OPTION/ ACCESORIOS OPCIONALES/ ACCESSORI OPZIONALI/ オプション アクセサリー / 별도 구매 장착 가능 액세서리

sold separately/ einzeln erhältlich/ vendus séparément/ vendido por separado/venduto separatamente/ 別売品 / 另外購買

*not available in Germany / *nicht in Deutschland erhältlich



TetraRack M1
Whitelite™ Aero USB 1W
Whitelite™ Aero USB

TetraRack M2 / M2L
TailLux 30 USB
RedLite™ Aero USB 1W
RedLite™ Aero USB
RedLite™ Mini USB

NOTAS DE ADVERTENCIA

- Limpie el área de montaje del cuadro / horquilla antes de instalar TetraRack.
- Nunca exceda la capacidad de carga máxima cuando use TETRARACK M1 (22 lb / 10 kg) y TETRARACK M2 / M2L (26 lb / 12 kg).
- Examine el TetraRack después de cada viaje o ruta para asegurar que no haya desperfectos. Si hubiera algún movimiento exagerado del transportín durante un viaje, deje de conducir de inmediato.
- Tenga precaución y no conduzca de manera extrema cuando use TetraRack.
- No intente utilizar TETRARACK como asiento de pasajero.
- Siempre equilibre la carga del TetraRack. No instale una bolsa de alforjas unicamente en uno de los lados del transportín.

NOTE DI AVVERTIMENTO

- Pulisci l'area di montaggio sul telaio o sulla forcella prima di montare TetraRack.
- Non superare mai il peso massimo di carico quando usi TETRARACK M1 (22 lb / 10 kg) e TETRARACK M2 / M2L (26 lb / 12 kg).
- Controlla che TetraRack sia montato in sicurezza dopo ogni tragitto. Se riscontri movimenti impropri durante una pedalata, fermati immediatamente.
- Non cimentarti in percorsi estremi, ad esempio con salti, quando usi TetraRack.
- Non provare a usare TetraRack come sella per passeggeri.
- Bilanciare sempre il carico su TetraRack. Non montare una borsa laterale solo su un lato di TetraRack.

WARNING NOTES

- Wyczyść obszar montażu ramy / widełca przed zainstalowaniem TetraRack.
- Nigdy nie przekraczaj maksymalnej ładowności podczas korzystania z TETRARACK M1 (10 kg) i TETRARACK M2 / M2L (12 kg).
- Sprawdź TetraRack po każdej jeździe pod kątem bezpiecznego montażu. Jeśli podczas jazdy wystąpi przesadny ruch TetraRack, należy natychmiast przerwać jazdę.
- Nie angażuj się w ekstremalną jazdę, taką jak skoki, podczas gdy używasz TetraRack.
- Nie próbuj używać TETRARACK do przewożenia pasażera.
- Zawsze balansuj obciążenie TetraRack. Nie montuj torby z sakwami tylko po jednej stronie TetraRack.

注意

- テトララックを取り付ける前に、フレーム、フォークの取り付け部分の汚れを取り除いてください。
- 静止状態での耐荷重、10kg (M1)、12kg (M2 / M2L) を超えないように注意してください。
- 乗車前に、テトララックが正しく取り付けられているか、また、バッグやバスケットのストラップが緩み、ホイールの回転を妨げていないか確認してください。
- 走行中にテトララックが意図せず動くようときは、直ちに走行を中止してください。
- テトララックをご使用の際は、ジャンプなどの激しいライディングをしないでください。
- テトララックに人を座らせたり、子供乗せとして使用しないでください。
- ハニャーバッグ等を取り付けるときは、片側だけに取り付けず、両側に取り付けてください。

경고

- TetraRack을 설치하기 전에 프레임 / 포크 장착 부위를 청소하십시오.
- TETRARACK M1 (22 lb / 10 kg) 및 TETRARACK M2 / M2L (26 lb / 12 kg)를 최대 적재 용량을 초과하지 않습니다.
- TetraRack M1/ M2/ M2L 의 적정타이어 간격은 20mm이상여야 합니다.
- TetraRack을 사용할 때 짐과 같은 과격한 주행을 하지 않습니다.
- TETRARACK을 사물을 태우는 용도로 사용하지 않습니다.
- TetraRack의 양쪽 하중에 균형을 맞춥니다. TetraRack의 한쪽에만 패니어 백을 설치하지 않습니다.

警告

- 安裝前請擦拭車架，確保安裝位置無髒汙。
- 請勿負載超過產品的最大荷重量，TETRARACK M1為22磅(10公斤)，TETRARACK M2 / M2L為26磅(12公斤)。
- 每次騎乘前請檢查貨架是否穩固，若有鬆脫請重新安裝後再使用；騎乘中若發生貨架搖晃鬆脫，請立即停止騎乘。
- 使用貨架時請勿從事跳躍、飛躍等極限運動。
- 請勿使用本產品乘載人。
- 不能只裝單側的側袋，且要注意兩側的重量平衡

GAWARANCJA

2 lata gwarancji: Na wady fabryczne wszystkich części mechanicznych.
Warunki korzystania z gwarancji
Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy posiadać oryginalny dowód zakupu. Gdy produkt reklamowany jest bez paragonu zakładamy, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku, nadużycia, zmiany, modyfikacji lub wykorzystywania w jakikolwiek sposób niezgodny z opisanym w niniejszej instrukcji.
* Specyfikacja i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
W przypadku jakichkolwiek pytań skontaktuj się ze sprzedawcą lub importem Topeak.

保証期間

ご購入日より2年間：製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。
ご購入の請求
保証を受けるには、ご購入日の日付の入った領収書が必要です。領収書なしで保証を受ける場合の保証期間は製造年月日から起算させていただきます。お客様の事故などによる外傷要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書に従わない本来の用途以外のご使用による故障は保証を受けられません。故障した製品は故障状況を確認して、お買上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にてご負担をお願いします。
* スペックやデザインは改良のため予告なく変更されることがあります。トピーク製品は全国有名自転車店でお買い求めいただけます。ご質問は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。Website : www.topeak.jp

品質보증

제하적 2년 품질 보증 : 소비자 과실을 제외한 제조과정상 모든 요인에 대하여 2년간 보증합니다.
품질 보증을 위한 필요조건
품질 보증 서비스를 받기 위해서는 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최초의 제조일로부터 3개월 후를 구입일로 인정합니다. 본 제품을 사용 중 외부의 충격으로부터 손상되었거나 사용자의 오용, 남용, 임의 개조, 변경 또는 사용설명서에 기술한 내용에서 미지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다. * 제품의 재원이나 디자인은 사전 공지 없이 변경될 수 있습니다.
토peak사의 제품은 전문 대리점에서 구입 가능합니다. 제품문의 : (주)하이랜드스포츠 TEL.031-8022-7510 웹사이트 : www.hlsc.co.kr, www.topeak.com

產品保固

保固要求
申請保固期限中的服務，須具備購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。
* 本公司保留產品規格變更之權利。
Topeak 產品相關的資訊，請洽詢 Topeak 當地授權的經銷商。
網址 : www.topeak.com

WARNING NOTES

- Clean frame / fork mounting area prior to installing TetraRack.
- Never exceed maximum loading capacity when using TETRARACK M1 (22 lb / 10 kg) and TETRARACK M2 / M2L (26 lb / 12 kg).
- Check TetraRack after every ride for secure mounting. If there is any exaggerated movement of TetraRack during a ride, stop riding immediately.
- Do not engage in extreme riding, such as jumping, when using TetraRack
- Do not attempt to use TETRARACK as a passenger seat.
- Always balance the load on TetraRack. Do not install a pannier bag only on one side of TetraRack.

SICHERHEITSHINWEISE

- Montagebereich an der Gabel / am Rahmen vor der Montage des TetraRacks reinigen.
- Maximale Belastung bei der Verwendung von TetraRack M1 (10 kg) und TetraRack M2 / M2L (12 kg) niemals überschreiten.
- TetraRack nach jeder Fahrt auf eine sichere Montage überprüfen. Sollten während der Fahrt übermäßige Bewegungen des TetraRacks auftreten, Fahrt sofort stoppen.
- Bei der Verwendung des TetraRacks keine extremen Fahrmanöver, wie z.B. Sprünge, durchführen.
- TetraRack niemals als Sitz- oder Transportfläche für Personen verwenden.
- Last auf dem TetraRack immer ausbalancieren. Bitte keine Gepäckträgertasche nur auf einer Seite des TetraRacks befestigen.

NOTES D'AVERTISSEMENT

- nettoyer le cadre / la fourche sur la zone d'installation pour le TetraRack
- ne jamais dépasser la charge maximale lors de l'utilisation du TETRARACK M1 (22 lb / 10 kg) et du TETRARACK M2 / M2L (26 lb / 12 kg).
- vérifier après chaque sortie pour la fixation. Si le TetraRack bouge de trop arrêtez de rouler immédiatement.
- ne vous engagez pas dans des conditions extreme tel que des sauts.
- n'utilisez pas le TetraRack comme siège passager.
- faites attention à l'équilibre des masses. n'installez pas de sacoche que d'un coté du TetraRack

WARRANTY

2-year Warranty: All mechanical components against manufacturer defects only.
Warranty Claim Requirements
To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.
* The specifications and design are subject to change without notice.
Please contact your Topeak dealer with any questions. For USA customer service, call: 1-800-250-3068 www.topeak.com

GEWÄHRLEISTUNG

2 Jahre Gewährleistung auf alle verbauten Teile, jedoch nur gegen Herstellermängel.
Gewährleistungsansprüche
Sie benötigen Ihren Originalkaufbeleg um den Gewährleistungs-Service zu erhalten. Bei Artikel die ohne Kaufbeleg eingedient werden, wird davon ausgegangen, dass die Gewährleistung mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Gewährleistung- ansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckentfremdet wurde. Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben.
* Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung.
Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich. Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland, Tel. 0261-899998-28.

GARANTIE

Garantie de 2 ans : toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication.
Demande de garantie
Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit a été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.
* Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications.
Contactez votre revendeur Topeak si vous avez a moindre question.
For USA customer service call : 1-800-250-3068 / www.topeak.com

GARANTÍA

Disponen de 2 años de garantía : Todos los componentes mecánicos con algún defecto de fabricación.
Requerimientos para Reclamación de la Garantía
Para obtener la garantía debe disponer del justificante de compra, sin el recibo de compra se considerará como fecha de inicio de la garantía la fecha de fabricación. No se considerarán cubiertos por la garantía los artículos dañados por golpes, abuso o alteraciones del sistema, modificaciones, o utilización de otra manera o para otros usos a los descritos en este manual.
* Las especificaciones y diseño están sujetos a cambios sin notificación previa.
Por favor, contacte con su distribuidor Topeak para cualquier pregunta. garantias@servixtt.com www.servixtt.com, www.topeak.com

GARANZIA

2 Anni di garanzia : solo per difetti elettronici e meccanici di fabbricazione.
Condizioni di garanzia
Per usufruire della garanzia è necessario essere in possesso del scontrino originale di acquisto. In caso il prodotto ci venga restituito senza lo scontrino la garanzia decorrerà dalla data di fabbricazione. La garanzia decade qualora il prodotto venga danneggiato da uso improprio, sovraccarico, modifiche o utilizzato in maniera diversa da quella descritta nelle presenti Istruzioni d'uso.
* Le caratteristiche del prodotto possono essere cambiate senza preavviso.
I prodotti Topeak sono in vendita nei negozi specializzati per ciclisti. Per ogni richiesta o chiarimento rivolgetevi al rivenditore Topeak più vicino. Sito web: www.topeak.com